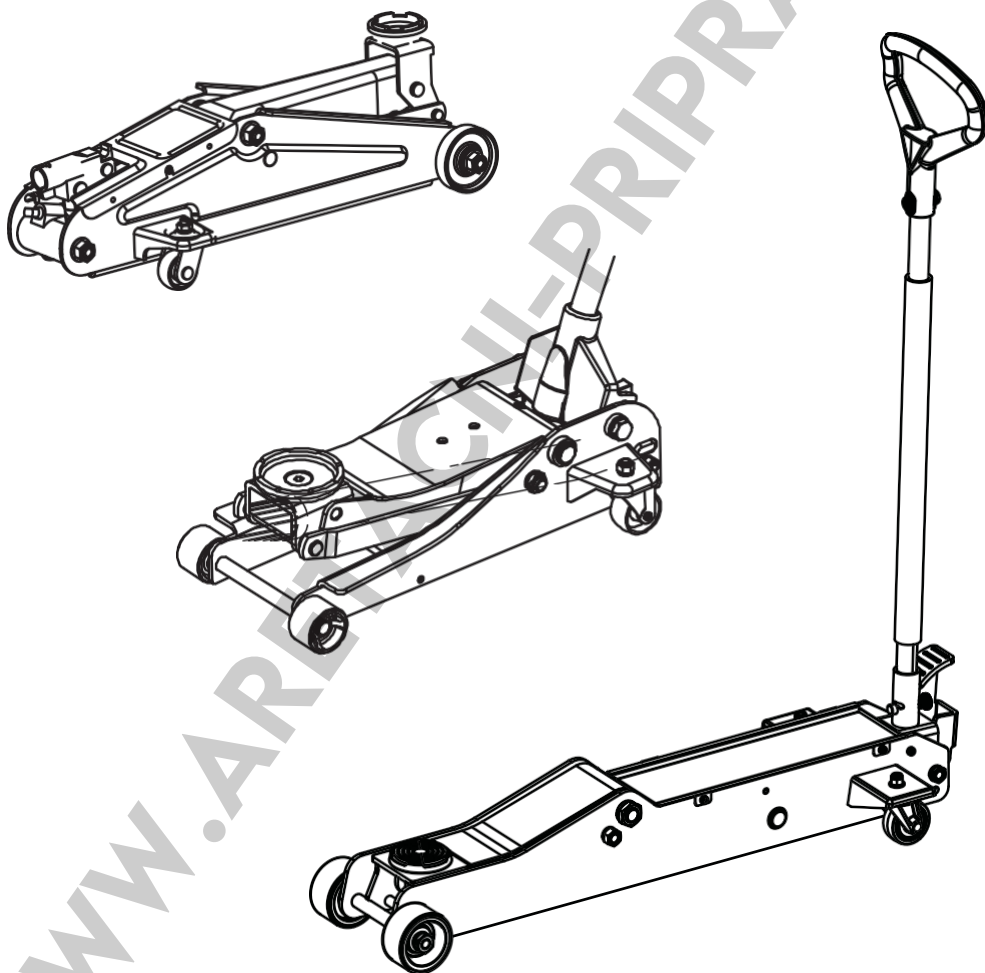




ZVEDÁK S POJEZDEM NÁVOD K POUŽITÍ A UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



T82003 / TA82001 / T820050 / T825010R / T825051 / T83006XB / T830020 /
T83502 / T830028 / T83508D / TZ84007 / TZ830018

OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ A LIKVIDACE



Aby se snížilo riziko zranění, musí si uživatel přečíst návod k použití.



Tento symbol se používá v celém návodu k obsluze jako upozornění na možná rizika. Před použitím zařízení si tyto části přečtěte a porozumějte jim.



Pozor! Používejte chrániče sluchu. Náraz hluku může způsobit poškození sluchu.



Pozor! Používejte ochranné rukavice.



Pozor! Používejte ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo třísky, třísky a prach uvolňované přístrojem mohou způsobit ztrátu zraku, dřeva a jiných materiálů. Příklad nikdy nepoužívejte k práci s materiály obsahujícími azbest!



Pozor! Používejte dýchací masku. Při práci se dřevem a jinými materiály může vznikat zdraví škodlivý prach. Příklad nikdy nepoužívejte k práci s materiály obsahujícími azbest!

Měsíc a rok výroby lze nalézt v sériovém čísle výrobku, např.
MMYYPPPPAXXXXX. Kde je uveden měsíc výroby (MM) a rok výroby (YY).

Obsah

ULOŽIT TYTO POKYNY	4
POPIS PRODUKTU	5
SPECIFIKACE	5
PŘED POUŽITÍM	12
ZŮSTÁVAJÍCÍ RIZIKA	12
OPERACE	12
ÚDRŽBA	12
SKLADOVÁNÍ	12
VYŘAZENÍ Z PROVOZU	12
ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ	13
PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE	14-15
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	16

ULOŽTE SI TYTO POKYNY NA

V zájmu své bezpečnosti si přečtěte informace uvedené na tomto zvedáku, porozumějte jim a dodržujte je. Vlastník a obsluha tohoto zařízení musí před pokusem o jeho použití porozumět tomuto zvedáku a bezpečným provozním postupům. Majitel a provozovatel si musí být vědom, že používání a opravy tohoto výrobku mohou vyžadovat speciální dovednosti a znalosti. V případě jakýchkoli pochybností o bezpečném a správném používání tohoto zvedáku jej okamžitě vyřadte z provozu. Před každým použitím proveďte kontrolu. Nepoužívejte, pokud zjistíte, že jsou díly (včetně štítků) zlomené, ohnuté, prasklé nebo poškozené. Každý zvedák, který se jeví jakkoli poškozený, pracuje nestandardně nebo mu chybí díly, musí být okamžitě vyřazen z provozu. Pokud byl zvedák vystaven nárazovému zatížení (břemeno na něj spadlo náhle, neočekávané) nebo existuje podezření, že byl vystaven nárazovému zatížení, okamžitě jej přestaňte používat a vyřadte jej z provozu. To doporučuje se, aby každoroční kontrolu prováděla kvalifikovaná osoba.



POZOR!

- Prostudujte si, pochopte a dodržujte všechny pokyny dodané s tímto zařízením a na něm. Nepřekračujte jmenovitou kapacitu. Jedná se pouze o zvedací zařízení.
- Po zvednutí ihned přeneste náklad na vhodně dimenzované zvedací stojany. Nikdy nepracujte na břemeni podepřeném tímto zařízením, pod nebo v jeho blízkosti. Používejte pouze na pevném, rovném povrchu, který je schopen unést břemeno označené na zařízení. S tímto zařízením nepřenášejte ani nevozte břemena. Nedodržení tohoto upozornění může mít za následek zranění osob a/nebo poškození majetku.

- Abyste se vyhnuli riziku rozdrčení nebo jiných zranění: NIKDY nepracujte na břemeni, pod břemenem nebo v jeho blízkosti, které je podepřeno pouze zvedákem. VŽDY používejte dostatečně dimenzované zvedací stojany.
- Před spuštěním nákladu se ujistěte, že jsou všechny nástroje a pracovníci volní. Na tomto zařízení se nesmí provádět žádné změny. Smí se používat pouze nástavce a/nebo adaptéry dodané výrobcem. Vozidlo zvedejte pouze pomocí zvedacích bodů určených výrobcem vozidla.
- Tento výrobek by neměl být používán v náročných podmínkách (např. v extrémních klimatických podmínkách, při použití v mrazu, při silných magnetických polích). Životnost výrobku je pět let. Používání tohoto výrobku ke zvedání osob je zakázáno. Je zakázáno manipulovat s břemeny, která by mohla způsobit nebezpečné situace (např. rozlité kovy, kyseliny, radioaktivní materiály a zejména křehká břemena). Pokud výrobek již není použitelný, musí být zničen.
- Výrobek nesmí přijít do přímého styku s potravinami. Výrobek se nesmí používat na palubě lodí. Hladina oleje nesmí nikdy přetékat přes jeho pouzdro. V případě nehody nebo poruchy může dojít k zabavení.
- Obsluha musí mít během pohybu výhled na zvedací mechanismus a náklad. Pod zvednutým břemenem není dovoleno pracovat, dokud není břemeno opět řádně připoutáno vhodnými prostředky.
- Provozovatelé musí být poskytnuty všechny potřebné informace. Při doplňování hydraulického systému se ujistěte, že specifikace hydraulické kapaliny použité ve zvedáku a její hladina odpovídají údajům výrobce.

• Zkontrolujte stav všech značek a ujistěte se, že zůstávají shodné s původními značkami.

• Zvedáky musí být udržovány a opravovány v souladu s požadavky na pokyny výrobce. Veškerou údržbu a opravy musí provádět kvalifikovaný personál. Nesmí být prováděny žádné úpravy, které by mohly ovlivnit shodu zvedáku s bezpečnostními normami.

• Nikdy nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.

• Nikdy nepoužívejte při silném větru.

• Nikdy nepoužívejte za deště.

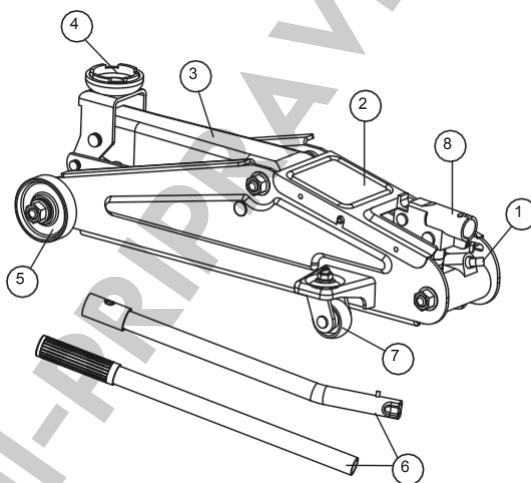
• Nikdy nepoužívejte v prašném prostředí.

• Zásuvka musí být používána následujících mezích: teplota mezi -20°C a +50°C.

• Při použití může být potřebná síla větší než 400 N: požádejte o pomoc druhou osobu.

SPECIFIKACE T82003

Max. Zatížení	2000 kg
Min. Výška	130 mm
Max. Výška	380 mm



POPIS PRODUKTU

Tento vozíkový zvedák je určen ke zvedání, ale ne k udržení jmenovitého zatížení. Je určen k použití ve spojení se zvedacími stojany.

Tento vozíkový zvedák má jedinečnou funkci, která umožňuje rychlé zvedání bez zatížení do místa zvedání.

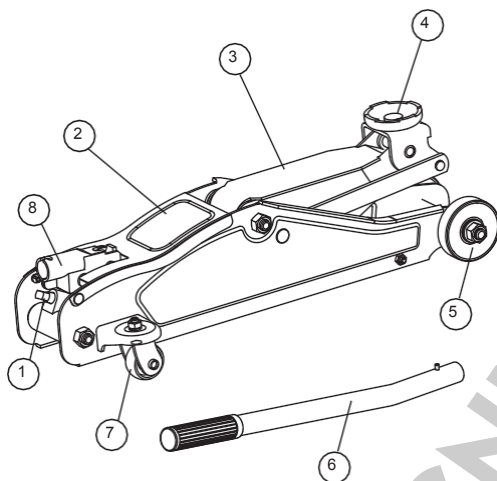
Určené použití: Pro zvedání jedné nápravy vozidla za účelem servisu a/nebo opravy.

součástí vozidla. Po zvednutí musí být břemeno okamžitě podepřeno vhodně dimenzovanými zvedáky. Správné zvedací body naleznete v návodu k obsluze vozidla.

1. UVOLŇOVACÍ VENTIL
2. KRYCÍ DESKA ČERPADLA
3. ZVEDACÍ RAMENO
4. SADDLE
5. PŘEDNÍ KOLO
6. RUKOJEŤ
7. ZADNÍ SKŘÍŇ
8. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

TA82001

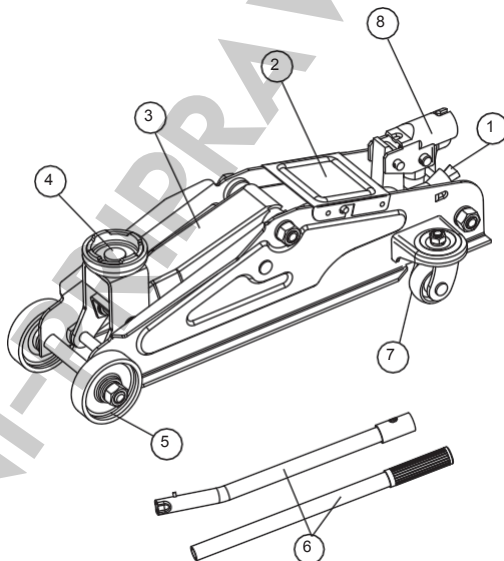
Max. Zatížení	2000 kg
Min. Výška	85 mm
Max. Výška	330 mm



1. UVOLŇOVACÍ VENTIL
2. KRYCÍ DESKA ČERPADLA
3. ZVEDACÍ RAMENO
4. SADDLE
5. PŘEDNÍ KOLO
6. RUKOJEŤ
7. ZADNÍ SKŘÍŇ
8. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

T820050

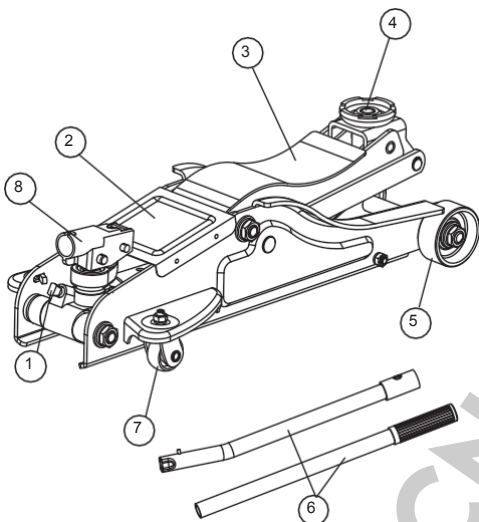
Max. Zatížení	2000 kg
Min. Výška	135 mm
Max. Výška	340 mm



1. UVOLŇOVACÍ VENTIL
2. KRYCÍ DESKA ČERPADLA
3. ZVEDACÍ RAMENO
4. SADDLE
5. PŘEDNÍ KOLO
6. RUKOJEŤ
7. ZADNÍ SKŘÍŇ
8. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

T825010R

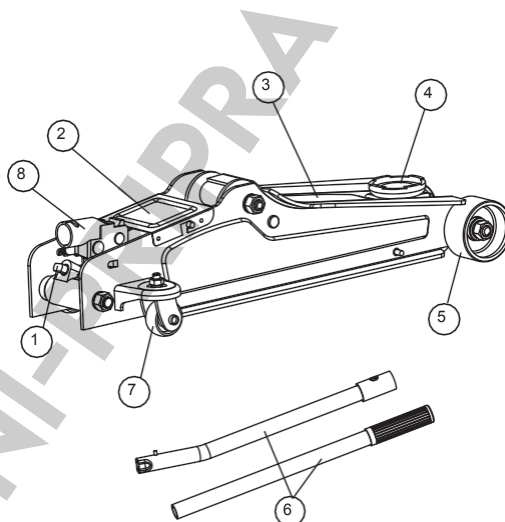
Max. Zátížení	2000 kg
Min. Výška	89 mm
Max. Výška	359 mm



1. UVOLŇOVACÍ VENTIL
2. KRYCÍ DESKA ČERPADLA
3. ZVEDACÍ RAMENO
4. SADDLE
5. PŘEDNÍ KOLO
6. RUKOJEŤ
7. ZADNÍ SKŘÍŇ
8. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

T825051

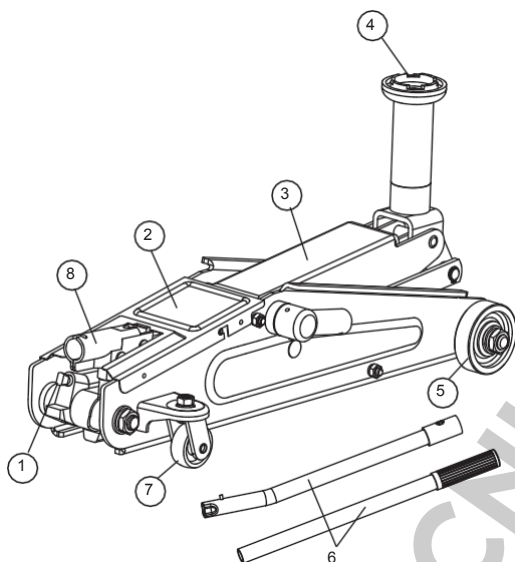
Max. Zátížení	2000 kg
Min. Výška	85 mm
Max. Výška	380 mm



1. UVOLŇOVACÍ VENTIL
2. KRYCÍ DESKA ČERPADLA
3. ZVEDACÍ RAMENO
4. SADDLE
5. PŘEDNÍ KOLO
6. RUKOJEŤ
7. ZADNÍ SKŘÍŇ
8. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

T83006XB

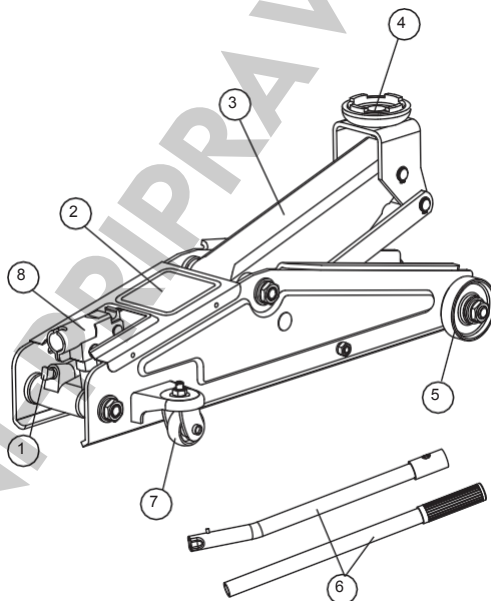
Max. Zatížení	2500 kg
Min. Výška	150 mm
Max. Výška	530 mm



1. UVOLŇOVACÍ VENTIL
2. KRYCÍ DESKA ČERPADLA
3. ZVEDACÍ RAMENO
4. SADDLE
5. PŘEDNÍ KOLO
6. RUKOJEŤ
7. ZADNÍ SKŘÍŇ
8. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

T830020

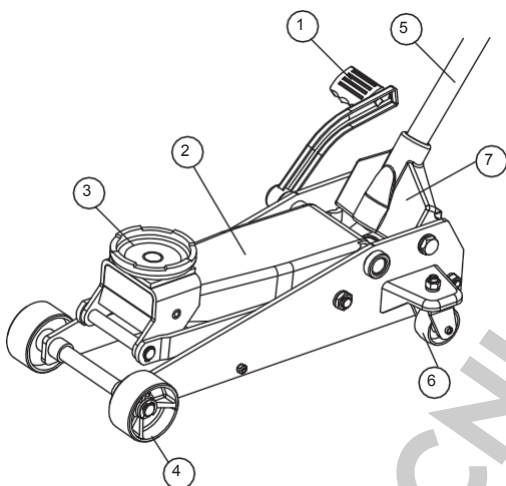
Max. Zatížení	3000 kg
Min. Výška	135 mm
Max. Výška	400 mm



1. UVOLŇOVACÍ VENTIL
2. KRYCÍ DESKA ČERPADLA
3. ZVEDACÍ RAMENO
4. SADDLE
5. PŘEDNÍ KOLO
6. RUKOJEŤ
7. ZADNÍ SKŘÍŇ
8. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

T83502

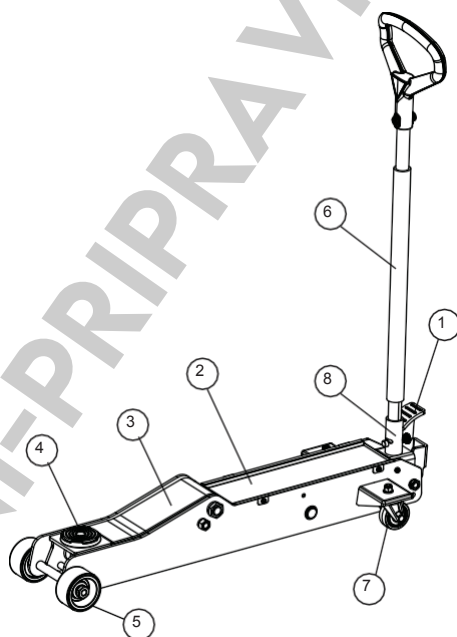
Max. Zatížení	3000 kg
Min. Výška	145 mm
Max. Výška	500 mm



1. FOOT PEDAL
2. ZVEDACÍ RAMENO
3. SADDLE
4. PŘEDNÍ KOLO
5. RUKOJEŤ
6. ZADNÍ SKŘÍŇ
7. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

T830028

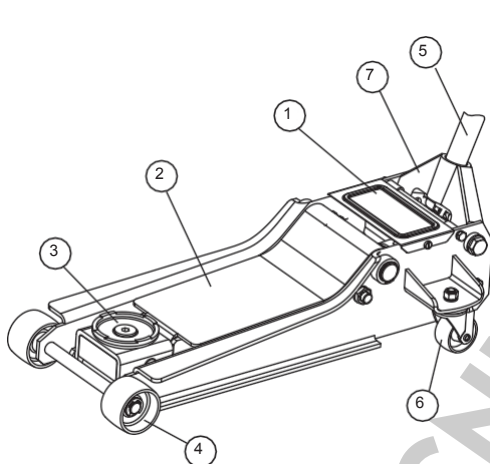
Max. Zatížení	3000 kg
Min. Výška	140 mm
Max. Výška	525 mm



1. FOOT PEDAL
2. KRYCÍ DESKA ČERPADLA
3. ZVEDACÍ RAMENO
4. SADDLE
5. PŘEDNÍ KOLO
6. RUKOJEŤ
7. ZADNÍ SKŘÍŇ
8. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

T83508D

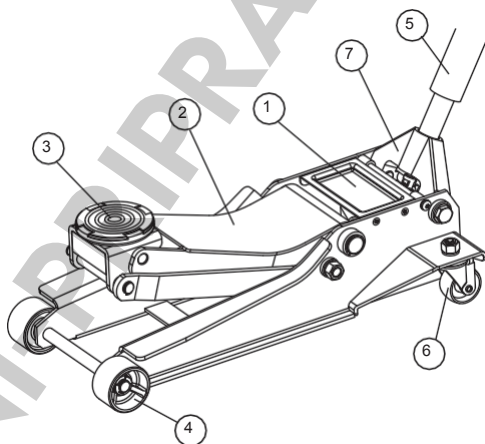
Max. Zatížení	3000 kg
Min. Výška	100 mm
Max. Výška	535 mm
Duální čerpadlo	



1. KRYCÍ DESKA ČERPADLA
2. ZVEDACÍ RAMENO
3. SADDLE
4. PŘEDNÍ KOLO
5. RUKOJEŤ
6. ZADNÍ SKŘÍŇ
7. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

TZ84007

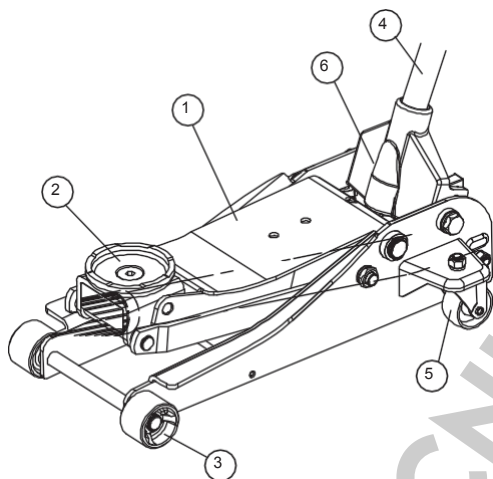
Max. Zatížení	3500 kg
Min. Výška	100 mm
Max. Výška	508 mm
Duální čerpadlo	



1. KRYCÍ DESKA ČERPADLA
2. ZVEDACÍ RAMENO
3. SADDLE
4. PŘEDNÍ KOLO
5. RUKOJEŤ
6. ZADNÍ SKŘÍŇ
7. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

TZ830018

Max. Zatížení	2500 kg
Min. Výška	87 mm
Max. Výška	455 mm



1. ZVEDACÍ RAMENO
2. SADDLE
3. PŘEDNÍ KOLO
4. RUKOJEŤ
5. ZADNÍ SKŘÍŇ
6. ZÁSUVKA NA RUKOJEŤ

PŘED POUŽITÍM

1. Ověřte, zda jsou produkt a aplikace kompatibilní.
2. Před použitím tohoto výrobku si kompletně přečtěte návod k obsluze a důkladně se seznámte s výrobkem, jeho součástmi a uvědomte si nebezpečí spojená s jeho používáním.
3. Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda se zvedák volně otáčí a zda čerpadlo pracuje bez problémů.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKO

	Zaparkujte vozidlo a zatáhněte ruční brzdou, abyste zabránili neočekávanému pohybu.
	Používejte jej pouze na pevném a rovném povrchu, který unese zatížení vyznačené na zvedáku.
	Před zvedáním vozidla zařaďte rychlost, abyste zabránili neočekávanému pohybu.

OPERACE

Zvedání

1. Vozidlo zaparkujte se zataženou záchrannou brzdou a bezpečně zaklesnutými koly, abyste zabránili neúmyslnému pohybu vozidla.
2. Najděte a zavřete uvolňovací ventil otáčením rukojeti ve směru hodinových ručiček, dokud neucítíte pevný odpor dalším zasouvání závitů. Vystředte sedlo zvedáku pod bod zdvihu.

3. Ověřte bod zdvihu, zasuňte rukojet' do pouzdra rukojeti a pumpujte tak, aby se dotýkala bodu zdvihu. Pro zvednutí pumpujte rukojet', dokud náklad nedosáhne požadované výšky.
4. Břemeno ihned přeneste na vhodné dimenzované zvedací stojany.

Snížení

1. Zvedněte náklad dostatečně vysoko, abyste se zbavili zvedacích stojanů, a pak opatrně sundejte zvedací stojany (vždy se používají ve dvojicích).
2. Pomalu otáčejte rukojetí proti směru hodinových ručiček, maximálně však o 1/2 otáčky.
3. Po vyjmutí zvedáku zpod nákladu zatlačte sedlo dolů, abyste omezili vystavení beranu rzi a znečištění.

ÚDRŽBA

Používejte pouze kvalitní hydraulický olej (např. Mobil TDE 13M nebo ekvivalentní). Hladina oleje nesmí nikdy přetékat přes jeho pouzdro.

S hrnkem úplně dole a pístovým čerpadlem úplně uvnitř vyrovnejte zvedák do svislé polohy. Sejměte víčko olejové nádrže. Naplňte olej dokud hladina oleje nedosáhne otvoru v plnicím otvoru, a znovu nasadte víčko plnicího otvoru.

SKLADOVÁNÍ

Pokud zvedák nepoužíváte, uložte jej se zcela spuštěným sedlem.

VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Při likvidaci tohoto výrobku jej v souladu s platnými předpisy zlikvidujte v zařízení k tomu určeném tak, abyste mohl být bezpečným a ekologickým způsobem obnoven, znovu použit, recyklován nebo zničen.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Symptom	Možné příčiny	Nápravná opatření
Zvedák nezvedá náklad	• Uvolňovací ventil není těsně uzavřen • Stav přetížení	• Ujistěte se, že je vypouštěcí ventil pevně uzavřen • Náprava stavu přetížení
Jack po zvednutí vykrvácí	• Uvolňovací ventil není těsně uzavřen • Stav přetížení • Porucha hydraulické jednotky	• Ujistěte se, že je vypouštěcí ventil pevně uzavřen • Náprava stavu přetížení • Kontaktovat zákaznickou podporu
Zvedák se po vyložení nespustí	• Vazby závazné	• Čištění a mazání pohyblivých částí
Špatný výkon výtahu	• Nízká hladina kapaliny • Vzduch zachycený v systému	• Zajistěte správnou hladinu kapaliny, kterou zkontroluje odborník.
Nezvedá se do plného vysunutí	• Nízká hladina kapaliny	• zajistit správnou hladinu kapaliny

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Na nářadí JCB se vztahuje záruka na výrobní vady po dobu 3 let. Vyžaduje se doklad o koupi. Tím nejsou dotčena vaše zákonná práva.

Záruka začíná běžet od data nákupu na maloobchodním prodejním dokladu a platí pouze pro výrobky JCB Tools s označením CE a UKCA a viditelným sériovým číslem.

V nepravděpodobném případě, že se na vašem nářadí JCB vyskytne v záruční době výrobní závada, může společnost JCB Tools podle svého uvážení výrobek bezplatně opravit výměnou vadných dílů. V případě, že jsou díly nevyměnitelné, může společnost JCB Tools bezplatně vyměnit váš výrobek. Původní výrobek zůstává v této situaci majetkem společnosti JCB Tools.

Výše uvedená oprava nebo výměna výrobků bude provedena za předpokladu, že:

- Výrobek byl vystaven pouze přiměřenému opotřebení.
- Výrobek nebyl náhodně nebo kosmeticky poškozen.
- Výrobek nebyl nesprávně použit a byl používán pouze v souladu s dodaným návodem k použití.
- Výrobek nebyl přetěžován nebo nedostatečně servisován a udržován.
- Výrobek nebyl vystaven žádným abnormálním podmínkám prostředí nebo nevhodným provozním podmínkám.
- O opravy se nepokusila neoprávněná osoba a na výrobku nebyly provedeny žádné úpravy.
- Opravy nebyly prováděny s použitím neoriginálních náhradních dílů.

Tyto se nevztahují na elektrické nářadí JCB používané pro flotily pronajatých vozidel nebo jako součást smluv B2B a servisních smluv.

Tříletá záruka na nářadí JCB se nevztahuje na následující položky (v příslušných případech):

- ▣ Součásti, které obvykle podléhají opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče.
- ▣ Baterie, sklíčidla a nabíječky.
- ▣ Příslušenství a spotřební materiál.
- ▣ Kufry a výrobky pro ukládání nářadí.

Pokud se na výrobku objeví závada do 30 dnů od zakoupení, vraťte jej spolu s účtenkou prodejci, u kterého byl zakoupen. Pokud se na výrobku objeví závada po 30 dnech, je třeba záruční reklamaci.

SPOLEČNOST JCB TOOLS NENESE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZRANĚNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY ZPŮSOBENÉ POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU.



EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ				UK PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
1.	VÝROBEK(Y), NA KTERÝ(Ě) SE VZTAHUJE TOTO PROHLÁŠENÍ:	Výrobek: UK Kód produktu Č. Kód výrobku EU Č. Tovární referenční číslo	Hydraulický zvedák navozík T8350BD / TZ84007 / T83502 / T8300018 / T83006XB / T825010R / TA82001 / T82003 / T820050 / T825051 / T8300020 / T8300028 T8350BD / TZ84007 / T83502 / T8300018 / T83006XB / T825010R / TA82001 / T82003 / T820050 / T825051 / T8300020 / T8300028 T8350BD / TZ84007 / T83502 / T8300018 / T83006XB / T825010R / TA82001 / T82003 / T820050 / T825051 / T8300020 / T8300028	Číslo Barže/OP FAGRIH 2801
2.	IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE VÝROBCE:	Jméno: Adresa: Země:	Yellow and Black Tools Ltd. (T/A: JCB Tools) Unit 55 Romsey Industrial Estate, Greatbridge Road Romsey, Hampshire SO51 GBR UK	
	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE:	Jméno: Adresa: Země:	Trade House Forage Instrument Ptd. Sp. z o. o. 15-561, Grodecka 1A, Białystok, Polsko. Polsko	
3.	TOTO PROHLÁŠENÍ O SHODĚ JE VYDÁNO NA VÝHRADNÍ ODPOVĚDNOST VÝROBCE.			
4.	OBJEKT DEKLARACE:	Výrobek: Funkce:	Hydraulický zvedák navozík Zvedací vozítko	
5.	PŘEDMĚT PROHLÁŠENÍ POPSANÝ V BODĚ 4 JE V SOULADU PŘÍSLUŠNÝMI HARMONIZAČNÍMI PŘÁVNÍMI PŘEDPISY UNIE:	2006/42/ES	Směrnice o strojních zařízeních	
5A.	PŘEDMĚT PROHLÁŠENÍ POPSANÝ V BODĚ 4 JE V SOULADU PŘÍSLUŠNÝMI PŘÁVNÍMI NÁSTROJI SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ:	2008 č. 1597	Předpisy o dodávkách strojních zařízení (bezpečnost) 2008	
6.	ODKAZY NA PŘÍSLUŠNÉ POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ BEZPEČNOSTNÍ NORMY NEBO ODKAZY NA JINÉ TECHNICKÉ SPECIFIKACE, VE VZTAHU K NIMŽ JE PROHLÁŠENA SHODA:	EN 14982:2000+A1	Norma specifikuje technické bezpečnostní požadavky a opatření pro mobilní nebo pohyblivé zvedáky.	
7.	DALŠÍ INFORMACE, TECHNICKÁ DOKUMENTACE KE STROJNÍMU ZAŘÍZENÍ JE K DISPOZICI NA ADRESE:	Jméno: Adresa: Země:	NEPLATÍ SE	
PODEPSÁNO ZA JJMÉNEM: MÍSTO VYDÁNÍ: DATUM VYDÁNÍ: JMÉNO: FUNKCE:		YELLOW AND BLACK TOOLS LTD. ROMSEY, VELKÁ BRITÁNIE. 12/08/2022 JAMES BINGHAM PROVOZNÍ ŘEDITEL		
PODPIS:				



DOVOZCE Z EU:
TRADE HOUSE FORSAGE INSTRUMENT POL. SP. Z O.O. UL GRÓDECKA
1A,
15-561 BIAŁYSTOK
POLSKO.

EAC



STÁHNĚTE SI NÁVOD K POUŽITÍ

AE



BG



DE



ES



FR



HU



PL



RU



TR

